

“Must” ou “have to” : la différence

→ **Quand utiliser must ?**

1/ Obligations et nécessités

Must sert à exprimer une obligation forte ou une nécessité.

I must submit the annual report by the end of the week.

Je dois soumettre le rapport annuel avant la fin de la semaine.

Attention : pour exprimer une obligation ou une nécessité dans le passé, on utilise **had to** et pas **must**.

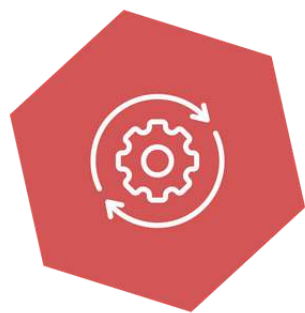
Before smartphones, people had to carry maps for navigation.

Avant les smartphones, les gens devaient transporter des cartes pour se repérer.

Néanmoins, on emploie **must** pour utiliser le futur dans le passé dans des contextes formels.

She understood that she must prepare thoroughly for the interview.

Elle comprit qu'elle devait se préparer minutieusement pour l'entretien.



“Must” ou “have to” : la différence

On utilise **will have to** plus que **must** pour exprimer une obligation future, surtout lorsqu’il s’agit d’obligations à un moment précis dans l’avenir.

She will have to renew her passport before her trip next month.

Elle devra renouveler son passeport avant son voyage le mois prochain.

On utilise souvent **must** pour des références plus générales à l’avenir, en particulier lorsqu’il s’agit d’obligations provenant du locuteur.

I must plan a team meeting before the end of the quarter.

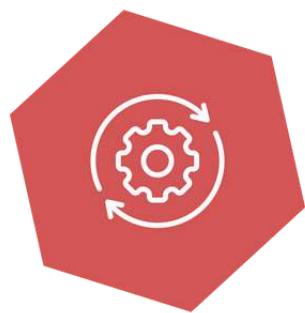
Je dois planifier une réunion d’équipe avant la fin du trimestre.

Pour parler d’une absence d’obligation, on utilise (au choix) :

- ***don’t / doesn’t / didn’t have to***
 - ***don’t / doesn’t need***
 - ***need not***
-

They don't need to dress formally for the event.

Ils n’ont pas besoin de porter une tenue guindée pour l’événement.



“Must” ou “have to” : la différence

2/ Règles et lois

On utilise **must not** pour parler de ce qui n’est pas autorisé.

Visitors must not touch the exhibits in the museum.

Les visiteurs ont interdiction de toucher les expositions dans le musée.

À noter : **must** et **must not** apparaissent souvent dans les panneaux et les avis publics indiquant les lois, les règles et les interdictions !

Dogs must not be left outside the store.

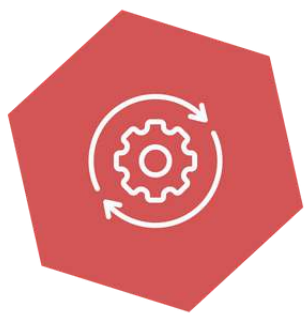
Ne pas laisser les chiens à l’extérieur du magasin.

3/ Dédutions et conclusions

On utilise **must** pour déduire ou conclure quelque chose à partir de faits.

The lights are off and no one answers. They must be out of town.

Les lumières sont éteintes et personne ne répond. Ils doivent être partis.



“Must” ou “have to” : la différence

À l’inverse, pour nier quelque chose ou tirer des conclusions négatives à partir de faits, on n’utilisera pas **must** mais **can’t** ou **cannot**.

She can't be at the office now. Her car is still here.

Elle ne doit pas être au bureau en ce moment. Sa voiture est toujours ici.

Pour parler de déductions dans le passé, on utilise (au choix) :

- **must have** suivi d’une forme en **ed**
- **can’t have** suivi d’une forme en **ed**

The train can't have left on time; there were still people boarding.

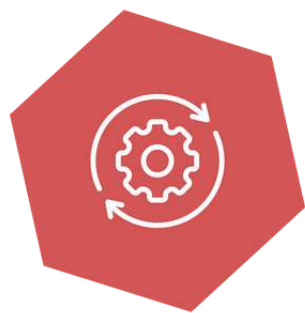
Le train n’a pas pu partir à l’heure ; il y avait encore des gens qui y montaient.

Dans le registre oral, on exprime très souvent une conclusion de l’ordre de la réaction, du sentiment, grâce aux expressions :

- **that must be**
- **that must have been**

A: They're expecting their first child.
B: That must be a wonderful feeling...

A : Ils attendent leur premier enfant.
B : Ça doit être une sensation merveilleuse...



“Must” ou “have to” : la différence

4/ Invitations et encouragements

On utilise **must** pour formuler des invitations polies ou des encouragements.

You must join us for dinner one evening!

Joignez-vous à nous pour dîner un de ces soirs !

5/ Critiques

On utilise **must** à la forme interrogative pour exprimer une critique.

Must you always speak so loudly on the phone?

Tu es obligée de toujours parler aussi fort au téléphone ?

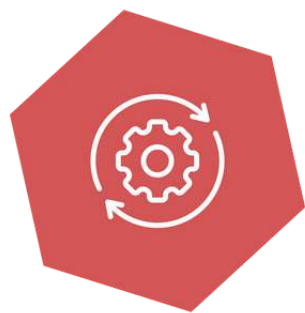
→ Utiliser **must** dans une phrase affirmative

Must se place après le sujet et avant l'autre verbe.

You must be very proud of your accomplishments.

Tu dois être très fier de tes accomplissements.

Attention : **must** ne peut pas être utilisé avec un autre verbe modal !



“Must” ou “have to” : la différence

→ Utiliser **must** dans une phrase négative

La forme négative de **must** est :

- **mustn't**
- **must not** (dans un registre plus soutenu ou pour insister sur la règle, l'obligation...)

They must not disturb the wildlife in the park.

Qu'ils ne dérangent pas la faune dans le parc.

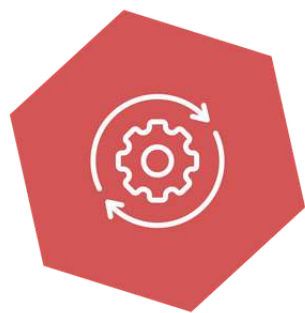
Avec **must**, on n'utilise en aucun cas :

- **don't**
- **doesn't**
- **didn't**

→ Utiliser **must** dans une phrase interrogative

Pour poser une question, on inverse le sujet et **must**. On n'utilise jamais :

- ni **do**
- ni **does**
- ni **did**



“Must” ou “have to” : la différence

Must we attend the meeting tomorrow?

Devons-nous assister à la réunion demain ?

À noter : dans un **question tag**, il est possible d'utiliser **must** ou **mustn't** mais ce n'est pas très courant.

We must keep this a secret, mustn't we?

Nous devons garder cela secret, n'est-ce pas ?

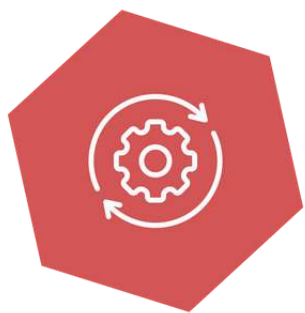
→ **Quand utiliser have to ?**

1/ Obligations

Have (got) to est utilisé pour faire référence à des obligations qui sont indépendantes du locuteur.

We've got to finish painting the house before it rains.

Nous devons finir de peindre la maison avant qu'il ne pleuve.



“Must” ou “have to” : la différence

2/ Dédutions et conclusions

Have (got) to peut être utilisé pour dresser des déductions ou tirer des conclusions mais, dans cet usage, il est moins courant que **must**.

He's been working non-stop for hours. He's got to be exhausted.

Il travaille sans arrêt depuis des heures. Il doit être épuisé.

→ Utiliser **have to** dans une phrase affirmative

Have (got) to se place avant le verbe principal.

We have to be at the airport by 7 AM.

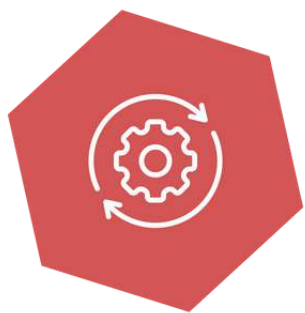
Nous devons être à l'aéroport pour 7 heures du matin.

On l'utilise très souvent sous sa forme contractée, particulièrement à l'oral.

You've got to try this new game!

Il faut que tu joues à ce nouveau jeu !

Attention : **have (got) to** ne peut pas être suivi d'un auxiliaire modal !



“Must” ou “have to” : la différence

Have (got) to est utilisé seul uniquement lorsque le verbe principal et tout complément du verbe sont évidents.

A: Do you have to bring your own equipment?

B: Yes, I've got to.

A : Dois-tu apporter ton propre équipement ?

B : Oui, il le faut.

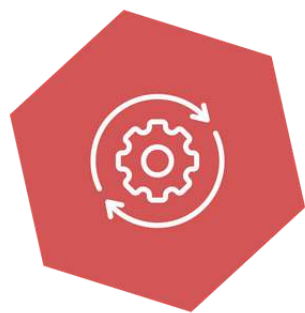
→ Utiliser **have to** dans une phrase négative

Pour utiliser **have to** à la forme négative, on emploie (selon la situation) :

- **do not**
- **does not**
- **did not**
- **don't**
- **doesn't**
- **didn't**

She doesn't have to wear a uniform to work.

Elle n'est pas obligée de porter un uniforme au travail.



“Must” ou “have to” : la différence

Pour utiliser **have got to** à la forme négative, on ajoute **not** (ou sa forme contractée) après **have**. On n’emploie :

- ni **don’t**
- ni **doesn’t**
- ni **didn’t**

You haven't got to be there before eight.

Tu n’as pas besoin d’être là avant huit heures.

→ Utiliser **have to** dans une phrase interrogative

Pour former une question avec **have to**, on utilise avant le sujet (selon la situation) :

- **do**
- **does**
- **did**

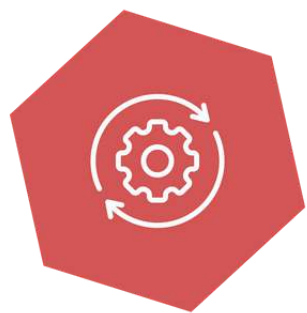
Did they have to cancel their trip?

Ont-ils dû annuler leur voyage ?

Pour former une question avec **have got to**, le sujet et **have** échangent leur position.

Have we got to book the tickets in advance?

On doit réserver les billets à l’avance ?



“**Must**” ou “**have to**” : **la différence**

→ **Résumé de la différence entre *must* et *have to***

Bien que ***must*** et ***have to*** soient souvent interchangeables pour exprimer l’obligation ou la nécessité, le choix de l’un ou de l’autre va dépendre de quatre facteurs différents.

1/ L’origine de l’obligation

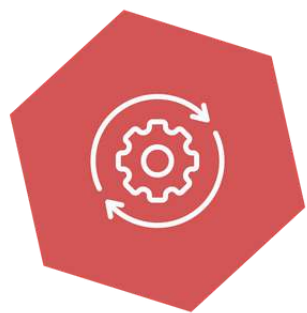
Must indique souvent une obligation qui vient de la personne qui parle.

À l’inverse, ***have to*** indique généralement une obligation imposée par une source externe.

2/ Le registre de langue

Must est un peu plus formel que ***have to***.

Dans des contextes formels ou écrits, ***must*** est souvent préféré.



“Must” ou “have to” : la différence

3/ L'utilisation négative

La forme négative de **must** (**must not** ou **mustn't**) indique qu'il est important de ne pas faire quelque chose.

À l'inverse, la forme négative de **have to** (**do not have to** ou **don't have to**) signifie qu'il n'y a pas d'obligation.

4/ Le temps de conjugaison

Must n'a pas de formes passées ou futures.

À l'inverse, **have to** a des formes pour tous les temps :

- **had to** pour le passé
- **have to** ou **has to** pour le présent
- **will have to** pour le futur